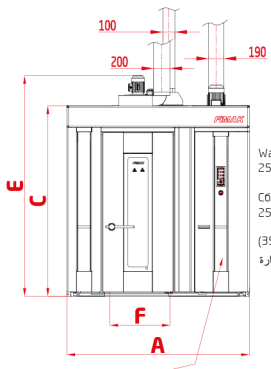


Technical Data
Технические Характеристики
معلومات تقنية



Front View
вид спереди
المنظـر الأمامي

Waste water drain 2 mt
25X35 mm Diameter

Сброс сточных вод
25X35 mm mm

تصـــريف مياه الصـرف 2 متر (35X25)
أنبـوب بولـي كلوريـد الفينيـــل مقاوم للحـرارة

Evacuation Hose
(19x30) - Length: 200 cm
(FD150YC-200YC)
Отправлено Fimak

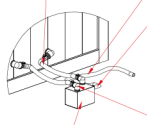
Эвакуационный шланг
(19x30) - высота: 200 cm
(FD150YC-200YC)

خرطوم التصـــريف
سـم 200: الطـول - (19x30)
(FD150YC-FD200YC)
ترســله شركة فيمـاك

Natural Gas Entry
FD-150YC, FD-200YC : 3/4 "
Right SideEntry GasCoupling Pressure : 50-300 mbar
Burner Type and heat power information
is located on the table.

Вход для природного газа
FD-150YC, FD-200YC : 3/4 "
Задний входящий
Давление газа : 50-300 mbar
Таблица характеристик горелки и
информации о тепловой мощности

مدخل الغـاز الطبيعـــي
FD-150YC-FD200YC :3/4 بوصـة بمدخل جـانبي
لبيانـــات المتعلقـــة بنـوع الشـــعلة والطاقـة الحراريـة مبينـة فـي الجدول
ضـغط توصـــيل الغـاز : 30-50 ميلّلـي بـار



Disposal Tank

Отводной бак

خزان التصـــريف

Water Disposal Exit
3/4" Hortum Ucu

Вывод воды
3/4" Держатель шланга

مخرج تفـــريغ المياه
فوهة خرطوم 4/3 بوصـة

Water Disposal Entrance
1" Pipe Tip

Ввод воды
1" Держатель шланга

مدخل تصـــريف المياه
فوهة خرطوم 1 بوصـة

Steam Chimney Outlet
Diamater measure is Ø100 mm
Optional Servo Valve Ø150 mm

Паровой дымоход
Измерение диаметра Ø100 mm
Дополнительный Сервоклапан Ø150 mm
с диаметром

منفـذ مدخنة البخـار مقيـاس القطـر 100 Ø ملم
صمام ســيرفو اختيـاري 150 Ø ملم

*Steam stack outlet is Ø100 mm in FD150YC and FD200YC furnaces. When servovalve is requested optionally, steam stack and servovalve stack are joined and installation is made by Ø150 mm stack outlet

*Диаметр отверстия выхода парового дымохода в печах модели FD150YC и FD 200 YC составляет Ø100 мм. При желании с помощью сервоклапана паровой дымоход и дымоход сервоклапана объединяются, создавая основание выхода домохода с диаметром Ø150 мм.

قطر مخرج مدخنة البخـار فـي الأفـران FD200YC و FD150YC
Ø100 ملم. وعند طلب الفـرن مع صمام ســيرفو اختياريًـا يتكـــون
المـرفق بتركيـــب مدخنة بخـار ومدخنة ذو صمام ســيرفو بحيـث يكـون
قطـر مخرج المدخنـة Ø150 ملم.



Suction Hood Output
Diameter measure is Ø200 mm

Диаметр дымохода вытяжки
Ø200 mm

مخرج الشـــفاط
مقيـاس القطـر 200 Ø ملم

Circulation Fan Group

Группа вентиляторов
циркуляции

مجموعة مروحة تـدوير الحرارة

Chimney Output
Diameter measure is Ø190 mm

Выход дымовой трубы
Диаметр Измерение Ø190 мм

مقيـاس قطـر مخرج المدخنـة 190 Ø ملم

Top Entry
Voltage : 380 V 50 Hz
Total Electrical Power :4,2 kW
Cable :5x2,5 mm² with the NYAF cable
device will be energized
3x20A Fuse

Сверху
сеть : 380 V 50 Hz
Общая электрическая мощность :4,2 kW
кабель :5x2,5 mm² Включите устройство
с помощью кабеля NYAF
3x20A предохранитель

ذو مدخل من الأعلـى
التيـــار الكهربـــائي: 380 فولـــت 50 هـرتز
إجمـالي الطاقـة الكهربائيـــة 2,7 كيلـــو واط
الكابـــل: يوصـــل الجهـاز بالطاقـــة من خلال كابـل
3X20A منصـهر ذو 3 فـاز 2 ملم 2.5x5 NYAF

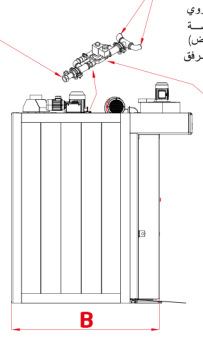
Top View
Верхний вид
المنظـر العلـــوي

Water Entrance Pipe
1/2" (13x23) - Length: 346 cm
(FD150YC), 380 cm (FD200YC)
Will be send by Fimak

Шланг для воды
1/2" (13x23) - высота: 346 cm
(FD150YC), 380 cm (FD200YC)
Отправлено Fimak

خرطوم دخول المياه
1/2 بوصـة (13×23) الطـول-
(FD150YC) سم 346 :
(FD200YC) سم 430,
ترســله فيمـاك

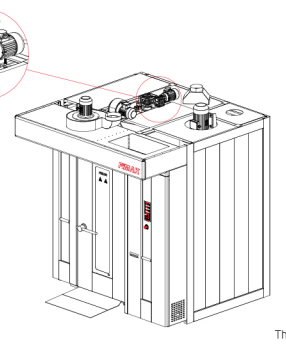
Left Side View
Вид сбоку слева
المنظـر من الجانـب الأيســر



Gearbox system is not used in rotating group and new generation 1400 rpm motor with gear box and torque limiter is used.

В поворотной группе редукторная система не используется, а используется двигатель нового поколения с редуктором и ограничителем вращающего момента 1400 об /мин.

لا يوجـد نظـام تـروس فـي مجموعـة الـدوران.
وإنمـا يســـتخدم محـرك
من الجيـــل الجديـــد 1400
الدقيقـــة ذو مخفـض ومحدد لعـزم /لقـة
الـدوران.



Perspective View
Перспективный взгляд
المنظـر المنظـور

Water inlet
Ball Valve 1/2" is connected with
1/2" Pipe Tip (From ground 230 cm)
Not: Ball Valve will be montaged
in to suitable position of installation.

Вход воды
Шаровой кран 1/2" и
1/2" Шланг завершен Ucu.
(из Откуда 230 cm)
примечания: Шаровой кран подходит
для установки он будет установлен вместо этого.

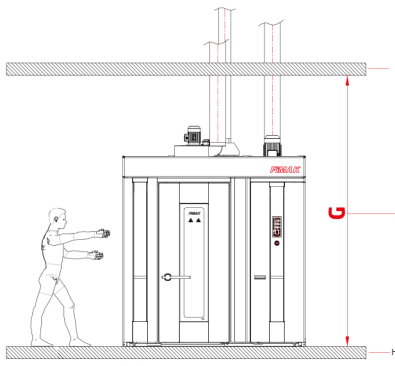
مدخل المياه
يوضـع فـي نهايتـــه مجـس كـروي
1/2 بوصـة وفوهة خرطوم 1/2 بوصـة,
(230 سـم من الأرض)
ملاحظة: يركـب المجـس الكـروي فـي مكان مناسـب للمـــرفق

Collector (Water Dispenser)

коллектор (Дистрибьютор воды)

موزع المياه

Front View
вид спереди
المنظـر الأمامي



Ceiling
потолок
الســـقف

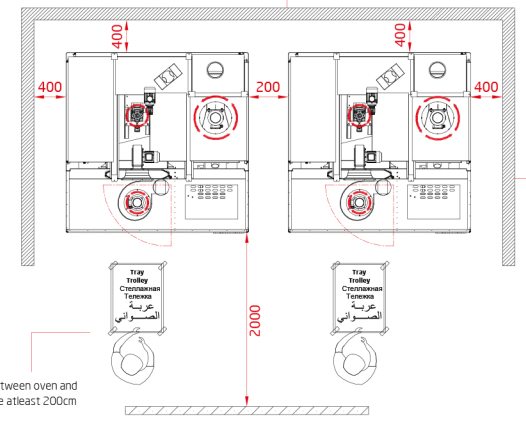
The space between ceiling and floor should be atleast 325cm

Между полом и потолком должен быть минимальный зазор 325 cm

إلـى الجـدول لمعرفـــة أدنـى مســـافة مـا
يجـب تـــرك فـــراغ مقـداره 325 سـم

Floor
наземная
الأرض

Mounting Holes
Монтажные промежутки
فراغـات التركيـــب



Wall
стена
الحـائط

The space between oven and wall should be atleast 200cm

Между духовкой и столешницей должно быть пространство не менее 200 см.

يجـب أن يـتـرك فـراغ مـا بيـن
الفـرن والحـائط لا يقـل عن 200.

The space between oven and wall should be atleast 40cm

Между духовкой и стеной должно быть не менее 40 см.

يجـب أن يـتـرك فـراغ مـا بيـن
والحـائط لا يقـل عن 40.

Top View
Верхний вид
المنظـر العلـــوي

CE TÜV Rheinland TSE TSEK

MODEL / МОДЕЛЬ / الموديل	ROVEN FD 150 YC	ROVEN FD 200 YC
Capacity (Loaves of Bread / 8 hours) Производительность (шт. хлеба/8 ч) السعة (عدد الخبز/8 ساعات)	2016	3360
Capacity Calculation Расчет мощности حساب السعة	Number of TraysXNumber of BreadXNumber of Changes Per HourXHow many hours will Work = Capacity of Bread Кол-во листовXшт. хлебаXКоличество изменений в часXСколько часов будет работать= хлеба Производительность عدد الصواني×عدد أرغفة الخبز ×عدد التغييرات في الساعة×عدد ساعات العمل= سعة الخبز	
Baking Surface (m²) Площадь выпечки (м2) منطقةالطهي (م2)	6,72 - 8,64	11,2 - 14,4
Number of Trays (pcs) Кол-во листов (шт.) عدد الصواني (قطعة)	14 - 18	
Size of Tray (mm) Размер листа (мм) أبعاد الصينية (ملم)	600x800 / 600x900	800x1000 / 740x1000 / 750x1040
Space Between the Trays (mm) Расстояние между листами (мм) المسافة ما بين الصواني (ملم)	114 - 90	
Width - A (mm) A - Общая ширина (мм) أ- العرض (ملم)	2250	2500
Depth/Length - B (mm) B - Общая глубина (мм) ب- العمق (ملم)	1820	2030
Height - C (mm) C - Общая высота (мм) ج- الارتفاع (ملم)	2350	
Max. Depth/Length - D (mm) D - Макс. Глубина/Длина (мм) د-أقصى عمق (ملم)	2230	2430
Max. Height - E (mm) E - Макс. высота (мм) هـ أقصى ارتفاع (ملم)	2750	
Transition Range - F (mm) F - Проход (мм) و- نطاق الانتقال (ملم)	740	1000
Carrying capacity of Rotary Table Грузоподъемность роторного стола سعة حمل القاعدة الدوارة	550	600
Min. Ceiling Height - G (mm) Минимальная высота потолка -G (mm) ز- أدنى ارتفاع للسقف (ملم)	3250	
Door Clearance Depth- H(mm) Глубина с открытой дверью ح- العمق المفتوح للباب (ملم)	2400	2820
Min. Door Dimensions for Oven (mm) Минимальные размеры дверей для духовки (мм) الحد الأدنى لأبعاد باب الفرن (ملم)	2240 X 2500	2445 X 2500
Door Dimensions for Split Oven(mm)/Standard 2 or 3 Piece Размеры дверей для сплит-печи(mm)/Стандартная 2 или 3 шт. أبعاد باب الفرن المنقسم (ملم)/ قياسي 2 أو 3 قطع	900 x 2000	
Chimney Outlet Diameter (mm) Радиус дымохода (мм) قطر مخرج المدخنة (ملم)	Ø190	
Suction Hood Chimney Outlet Diameter (mm) Радиус дымохода вытяжной вытяжки (мм) قطر مخرج مدخنة الشفاط (ملم)	Ø200	
Electrical Power (kw) Мощность (кВт) الطاقة الكهربائية (كيلو واط)	4,2	4,2
Average Consumption (8 hours) (m³/hours) Средний расход топлива (8 часов) (m³/часов) (متوسط الاستهلاك (8 ساعات) (م3/الساعة)	5,47	7,3
Thermal Power (Kcal / saat) / (kw) Тепловая мощность (кКал/ч)/(кВт) (الطاقة الحرارية (كيلو كالوري/الساعة) (كيلو واط)	56.000 / 65	80000 / 93
Burner Model (Riello) Модель горелки (Riello) موديل البرنر (Riello)	FS 10	FS 15
Burner Capacity (kw) Мощность горелки (кВт) قدرة البرنر (كيلو واط)	42 - 116	81 - 175
Gas Coupling Pressure (mbar) Давление подключения газа (мбар) ضغط توصيل الغاز (ملي بار)	50-300	
Weight of Oven (kg) Масса (кг) وزن الفرن (كجم)	2270	2650
Control System Система управления نظام التحكم	Manual or Digital / Ручная или цифровая / يدوي ورقمي	
Source of Energy Источники энергии مصادر الطاقة	Natural Gas, LPG, Diesel, Fuel Oil, Solid Fuel / Дизельное топливо, природный газ, сжиженный газ, горючее топливо / الغاز الطبيعي، غاز البترول المسال، الديزل، زيت الوقود، الوقود الصلب	

FiMAK®
Bakery and Gastronomy Machines



- The capacity is based on 250 gr baked bread. It shall variable according to the grammage and baking time of the product.
- *Производительность печи дана по батону 250 гр и может варьировать в зависимости от веса и времени выпекания продукции*

السعة موضحة على أساس رغيف الخبز 250 جرامًا، ولذلك يمكن أن يحدث تفاوت وفقا لوزن المخبوزات ومدة الخبز

* In solid-fueled models, helix is used instead of the burner and the electric power increases by 0.55 kW.

* *В моделях с твердым топливом вместо горелки используется спираль, а электрическая мощность увеличивается на 0,55 кВт.*

في الموديلات التي تعمل بالوقود الصلب يمكن استخدام الملف الحلزوني بدلا من الشعلة وتزاد الطاقة الكهربائية بمقدار 0.25 كيلو واط